ЛЕМКОВСКІЙ СПѢВАННИКЪ

(ВЕСѢЛЬЕ).

Зобравъ

Димитрій Ив. Качоръ.

ВЫПУСКЪ II.

Львôвъ 1921.

НАКЛАДОМЪ: МАРІИ ГАНУЛЯКЪ.

Зъ друкарнѣ Ставропигійского Института
пôдъ управою Ю. Сидорака

ЛЕМКОВСКІЙ СПѢВАННИКЪ

(ВЕСѢЛЬЕ).



Зобравъ

Д. Ив. Качоръ.



Львôвъ 1921.

НАКЛАДОМЪ: МАРІИ ГАНУЛЯКЪ.

Зъ друкарнѣ Ставропигійского Института
пôдъ управою Ю. Сидорака.



ПѢСНИ ВЕСѢЛЬНИЙ.

Пѣсни весѣльний представляютъ родинне житье Лемковъ въ его найдавнѣйшихъ звычаяхъ. Пѣсни тіи (яко пѣсни обрядовыи) маютъ драматичну акцію, въ котрôй берутъ участь: молодый, молода, ихъ дружина, отецъ, мати, староста, маршалокъ, свашки и пôдстаросты.

Порядокъ пѣсень весѣльныхъ и образъ весѣля есть слѣдуючій: Весѣлье зачинаеся

У молодои

т. з. „Доброю ночью" и вѣнкоплетинами, на котрыхъ зъ однои стороны присутствуе молода зъ запрошеными нею дружками, а зъ другои стороны молодый зъ дружбами и музыкою, въ супроводѣ маршалка.

Въ часѣ забавы, яка въ ту нôчь вôдбуваеся — дружбы и дружки спѣваютъ розличного рода пѣсни.

Кôлька такихъ пѣсень:

Дружбы:

Остатне перко мамъ съ шолтысього поля,
Што ми го вывила наймиленьша моя.

Моя фраѣречко, вывій ми перечко,
Вывій ми зелене, а на пôвъ червене.

Дружки:

Вывиламъ перечко, але ти ге не дамъ,
Бо на твою мамцю доброй волѣ не мамъ.

Чомъ же ты не пришовъ, якъ емъ ти казала,
Гнесъ мое перечко, быстра вода взяла.

Дружбы:

Неедна рыбонька по-пôдъ мôстъ перешла,
Ищи я не видѣвъ, жебы перко несла.

Дружки:

Мôй любый фраѣрю я тобѣ не вѣрю,
Ци ти мене мозьмешь, якъ я ся встарѣю.

Дружбы:

Фраѣречко моя можешь ми вѣрити,
Же я тя на старôсть не буду любити.

Дружки:

Кьедъ ты добрый Янчикъ, не ходъ на весѣля,
Най тя жадна дѣвка не ма за фраѣря.

*

Але ты Янчикъ, возми мя —
Буде зъ мя добра газдыня,
Я буду ѣсти, варити,
И бѣлу посцѣль стелити.

Ходивъ до насъ и сесъ и тотъ,
Все вамъ носивъ кубя нитокъ; —
Кто тя проситъ и зъ нитками,
Якъ не придешь зо сватами.

На другій день ѣде молодый зъ весѣльною дружиною[1]) до дому молодои, где та дружина выводитъ его и молоду середъ прекрасныхъ спѣвôвъ до слюбу.

Въ дорозѣ (до молодои) спѣваютъ:

Свашки: 1. Выберайся сыну въ щасливу годину
По добру газдыню, по гарду дѣвчину.

2. Ой Боже, Боже, якъ дойджикъ иде,
Якъ-же не пôти, — сама не приде.

[1]) пôдъ весѣльною дружиною розумѣесь тутъ староста вес., маршалокъ, дружбы, свахи и пôдстарсосты.

Ой Боже, Боже, яка застава,
Якъ-же не пôти, — сама казала.

(если въ зимѣ весѣлье):

Ой, Боже Боже, яка курява,
Якъ-же не пôти, — сама казала,

Дружбы: 3. До миленькой блато,
Я не дбамъ начь на то,
Преложу два дручкы,
Прейду по малючкы.

Засвѣтъ мила свѣчку,
Най перейду рѣчку;
Засвѣтъ мила зо двѣ,
Най перейду добрѣ.

Дружбы: 4. Кой емъ ишолъ отъ свой милой,
Былъ мѣсячокъ высоко,
Мила на мя зазерала,
Ци-мъ одôйшолъ далеко.

Она мене закликала
До матери до свойой,
Наляла ми пугаръ вина —
До рученьки до мойой.

Я си хлопецъ справедливый,
Я то винце не хцу пицъ,
Што разъ гардша, што разъ красша,
Моя мила мусишь быць.

Передъ хатою молодои:

Свашки (до молодого).

Отворъ мила, отворъ, бомъ ту давно не былъ,
Бо я твои двери отваряти забылъ.

Отворъ-же ми мила малюваны врата,
Жебымъ сой не зломивъ перечка зо злата.

Бо якъ бымъ сой зломивъ едну галузочку,
Тобысъ южъ не была мойомъ фраѣрочкомъ.

Ищимъ ся не мысливъ въ тôмъ рочку женити,
Мусѣласъ ми мила, штоси поробити.

Весѣльна дружина (хоръ):

Пусте же насъ пусте, або намъ отворте,
Най ту не стоимо на вашôмъ подворци.

Пусте же насъ пусте, бо насъ слотонька збила,
Бо насъ слотонька збила, ноги намъ помочила.

Свашки: Зъ далека сме прїѣхали,
Конѣ ся намъ полюпали —
Потребны намъ ручничкы,
Повтерати коничкы.

Якъ мы тадыль ходжували,
Дѣвчатко-сме виджували, —
Все раненько вставала,
На ручникы прядкала.

(коли никто не отвирае дверей)

Весѣльна дружина:

Пусте же насъ пусте, або намъ отворте,
Най ту не стоиме на вашôмъ подворци.

Зналасъ ты дѣвчатко, же ту прійдутъ свашкы—
Было повѣшати ручникы на дашкы.

Отвирае доматаръ замкнены двери и цѣла дружина входитъ до хаты;

Въ хатѣ свашки спѣваютъ до „короваря“[1]).

А нашъ любый короварю,
Точишь ся намъ коло гаю,
Коло гаю, коло воды,
Ажь до вашой панѣ млодой.

Весѣльна дружина, усѣвши за столомъ, высказуе цѣль прибутя:

Пришли мы ту пришли, сѣли на лавицу,
Дайте же намъ дайте нашу молодицу.

Бо мы ту не пришли по хлѣбъ, по згорѣвку,
Але мы ту пришли до вôтця по дѣвку.

---

[1]) есть то кій въ родѣ колотовки, приздобленый цвѣтами и барвными лентами; мае вѣроятно обозначати прапоръ весѣльной дружины.

Бо мы ту не пришли по бѣлу Елену,
Але мы ту пришли милому по жену.

Не будеме пити тоту гôрку воду,
Покаль намъ не дасте нашу паню млоду.

Не будеме пити тоту суровицу,
Покаль намъ не дасте нашу моледицу.

(Дружина вôдъ молодого кличе молоду).

Выходъ мила, выходъ, зъ той новой коморы,
Выношай, выношай, вѣнокъ барвѣнковый.

На сей призывъ весѣльной дружины впроваджае „доматаръ“ (зъ коморы) кôлька дѣвчатъ по черзѣ, кажучи пôзнавати молоду. Понеже мѣжъ ними нема молодои, староста весѣльный завертае всѣ тѣ дѣвчата, жадаючи впроваджения правдивои молодои. Въ часѣ того вес. дружина повторяе все послѣдну строфу: „Выходъ мила, выходъ“...

Коли наконецъ „доматаръ“ впровадитъ молоду, спѣваютъ:

Свашки:

А выйдъ же ты пане млодый зъ за стола,
Обернися зъ паньомъ млодомъ докола.

Молодый при спѣвѣ и музыцѣ обертаеся кругомъ зъ молодою, а потôмъ впроваджае ю за стôлъ)

За молодою впроваджае „доматаръ“ дружки: „старшу и молодшу.“

Свашки спѣваютъ:

А выйдъ же ты дружбо старшій зъ за стола,
Обернися зъ дружкомъ старшомъ докола.

Потôмъ:

А выйдъ же ты дружбо млодшій зъ за стола,
Обернися зъ дружкомъ млодшомъ докола.

(Дружбы идутъ за примѣромъ молодого).

За столомъ пришивае молода „вѣнокъ барвѣнковый“ до капелюха молодого, а дружки дружбамъ — цвѣты („пера“).

Въ ту пору, спѣваютъ свашки:

Она му вынесла обôлятый златомъ[1])
Дала миленькому, жебы ей взявъ за то.

(за молоду):

Сѣламъ собѣ за крякъ, спѣвамъ собѣ сякъ-такъ,
Теперь мôй миленькій за вѣночокъ заплатъ.

Молодый даритъ молоду грôшми; свашки спѣваютъ дальше:

Хоцъ бысь ми насыпавъ пѣнязи якъ маку,
Та ты ми вѣночка не сплатишъ до знаку.

Вес. дружина одержавши свое годится на всьо:

Южъ будеме ѣсти, южъ будеме пити,
Бо южъ сте намъ дали, по што сме ту прійшли.

Южъ будеме пити тоту гôрку воду,
Бо южъ сте намъ дали нашу паню млоду.

Южъ будеме пити тоту суровицу,
Бо южъ сте намъ дали нашу молодицу.

Свашки (до матери):

Просиме мамусь до васъ,
Одберте дары отъ насъ,
Бо дары наши бѣлы,
Цѣлôй свадьбоцѣ милы.

Дѣвчата (що прійшли придивлятися весѣлю):

Нее мамоньки дома, бо пôшли до Кракова,
Порційкы куповати, сваненькы честувати.

Свашки: Ой дома она, дома,
Стоитъ тамъ за дверями,
Стоитъ тамъ за дверями,
Черкатъ сой ключиками.

---

[1]) розумѣеся: вѣнокъ.

Входитъ мати и вôдбирае вôдъ свахъ „дары“ (хлѣбъ).

Свашки спѣваютъ:

Треба бы намъ треба пояса бѣлого,
Жебысме познали пана молодого.

Мати опасуе молодого хусткою[1]).

Свашки просятъ дальше:

Треба бы намъ треба едвабной хусточкы,
Жебысме втерали надобны гамбочкы.

(Староста, маршалокъ, свашки и пôдстаросты дôстаютъ хустки[2]).

Выбираючись до слюбу, вес. дружина проситъ:

Треба бы намъ треба стôльця широкого,
Бо наша дѣвчина роду великого.

Роду великого, стану маленького,
Треба бы намъ треба стôльця широкого.

Коли у молодои нема матери, то по тôй строфѣ весѣльна дружина додае:

1. До стôльця сѣдати, мамусѣ не мати,
Приходъ мамусь зъ неба, бо тя гнесъ ту треба.

2. А выйду, я выйду, съ дрôбнымъ дойджемъ впаду,
Бôля дороженьки, тамъ я собѣ сяду.

3. А выйду, я, выйду, буду позерати,
Якъ си моя дѣвка буде гнесъ слюбъ брати.

(Коли никто не приноситъ —):

Треба бы намъ треба барылочку вина,
Жебы намъ ся зôйшла до стôльця родина.

---

[1]) знакъ молодого; носитъ го молодый ажъ до заченчевья молодои. Мати хоче звычайно опоясати молодому руки, щобы (якъ кажутъ) не бивъ жѣнки; молодый тогды (если хоче) пôдноситъ руки въ гору.

[2]) отличный знакъ весѣльнои дружины.

Коли доматаръ поставитъ середъ хаты столецъ и родина молодои на немъ усяде:

Ищи сме не дали барылочку вина,
А южъ ся намъ зôшла до стôльця родина.

Дружбы держачи, въ рукахъ горѣючіи свѣчки, стаютъ въ дверяхъ и зарубуютъ топорки въ стовпахъ. — Весѣльна дружина звертаеся до музыкôвъ и до молодои:

Грайте гудацы рѣзко,
Кланяйся дѣвонько низко,
Якъ вôтцеви такъ мамоньцѣ
И цѣлôй родиноньцѣ.

Молодый и молода кланяются роднѣ и просятъ благословенія.

Свашки спѣваютъ:

Прошу васъ мамусю презъ Христовы раны,
Благословте же мя Боскима словами.

(Вôдъ вôтця и матери):

Нянюсьо такъ мовитъ, мамуся такъ мовитъ:
Най тя, моя дѣвусь, Панъ Бôгъ благословитъ.

(Коли мати плаче):

Повѣдалась мамусь, же ся мя не збудешь;
Я ти повѣдала, же плакати будешь.

Весѣльна дружина съ молодымъ и молодою выходитъ на подвôрье передъ хату. Мати молодои кропитъ всѣхъ свяченою водою и обсыпуе вôвсомъ[1]) Потôмъ рушае цѣла дружина въ походъ до церкви на слюбъ. Въ дорозѣ спѣвае розличного рода пѣсни.

---

[1]) дѣлае она то длятого, щобы молодымъ на будуще (коли будутъ провадити господарство) всегда обильно родилось збôже; въ тôй то цѣли такожъ, идучи до слюбу, бере молода съ собою троха збôжа и хлѣбъ (котрый пôзднѣйше свашки, повернувши зô слюбу, складаютъ матери, яко „дары").

Кôлька такихъ пѣсенъ:

Свашки: 1. Въ лѣсѣ ружа проквитала,
Мати дѣвну заплѣтала.
Не заплѣтай мамусь твердо,
Бо не буду дѣвкомъ довго.

Чія будешь, моя дѣвусь?
Яничкова, моя мамусь.
Якъ го будешь называти?
Драга душо, квѣтку златый!

Дружбы: 2. Боже, Боже, Боже любый,
Кто-жъ то ми миленьку любивъ?
Жебы я знавъ, кто ей любивъ,
Заразъ бымъ му зуби выбивъ.

Свашки:

3. Дякую Ти Боже, и свойôй мамоньцѣ,
Же я свôй вѣночокъ южь лишу въ церковцѣ.

Тѣшится родина, вшиткихъ емъ втѣшила,
Бомъ своимъ родичамъ ганьбы не зробила.

4. Не вѣрь парôбкови, хоцъ вôнъ ся ти божитъ,
Покаль ти на престôлъ два пальцѣ не зложитъ.

. . . .

По слюбѣ

вертае цѣла весѣльна дружина до молодой[1]).
Въ дорозѣ спѣваютъ

---

[1]) Въ гдекотрыхъ сторонахъ Лемкôвщины по слюбѣ молодый и молода розлучаются и идутъ до своего дому. Доперва вечеромъ выбираесь молодый съ весѣльною дружиною до дому молодой, де муситъ пôзнавати молоду.

Где то дѣесь (т. е. де по слюбѣ молодый и молода розлучаются), тамъ всѣ пѣсни, почавши вôдъ: „Отворъ мила, отворъ" ажь до: „Треба бы намъ, треба, едвабной хусточки" (т. е. стор. 5—9) спѣваютъ по слюбѣ. Належитъ при тôмъ замѣтити, що пѣсвь: „Выходъ мила, выходъ, зъ той новой коморы"... спѣваютъ тогды не на мѣстци, такъ якъ молодый повиненъ бы дôстати „вѣнокъ барвѣнковый" передъ слюбомъ.

Свашки:

Дякую-жъ Ти Боже и своймой мамоньцѣ,
Же я свôй вѣночокъ лишила въ церковцѣ.

Дружбы (щобы докучити молодôй):

Такъ омъ присѣгала, ажь ми ноги стерпли,
Же тя не опущу, миленькій до смерти.

Якъ ишовъ до слюбу, вѣрно ми слюбувавъ,
А якъ ишовъ зъ слюбу, южъ иншу любувавъ.

Свашки (щобы докучити молодому):

Дякую Ти Боже, же я южъ по слюбѣ,
Обернуся къ хлопцямъ, не къ тобѣ, Козубе[1]).

Щобы оправдати свôй и дружбôвъ жартъ и высказати щиру любовь звѣнчаныхъ, спѣваютъ

Свашки (вôдъ молодого и вôдъ молодои):

А моя миленька, подме до костела[2]);
Я съ тобомъ не пôду, бо я была вчера.

(Дружбы стрѣляютъ зъ пистолетôвъ. Свашки звертаютъ имъ увагу).

Панове дружбове, помалу стрѣляйте, —
Соломяны стѣхи, лемъ ихъ не запальте.

Зô спѣвомъ задержуеся дружина передъ хатою молодои.

Хоръ: Пусте же насъ пусте,
Бо насъ тевъ не дуже,
Еденадцетъ сватôвъ,
Дванадцетъ гудакôвъ,

---

1) Козубъ-Кострубъ, Кострубонько, о якôмъ спѣваеся въ „Гагилкахъ“, означае бога тьмы и зимы; тутъ свашки маютъ на гадцѣ „мерзенного старця“.

2) Назву „костелъ“ (а не „церковь“) спотыкаемо въ многихъ лемкôвскихъ пѣсняхъ; дае намъ то пôдставу до гадки, що въ дуже давныхъ часахъ на лемкôвской сторонѣ было много костелôвъ протестантскихъ (якъ теперь на Словаччинѣ), о якихъ и нынѣ въ народѣ много оповѣдань, що тутъ або тамъ „запався“ въ землю якій то костелъ.

А и двѣ сваненькы,
Обѣ молоденькы.

(Коли никто не отвирае дверей).

Хоръ:

Пусте же насъ пусте, або намъ отворте,
Най ту не стоиме на вашôмъ подворци.

Коли дружина выкажеся „вымагаными пашпортами“, доматаръ впускае ю до хаты.

Въ хатѣ въ ту пору сидятъ дѣвчата за столомъ; коли дружина появится въ дверяхъ, спѣваютъ:

Не ступиме ся зъ кута, покаль не дате дукатъ,
Дуката червоного, отъ пана молодого.

Молодый дае дѣвчатамъ гроши, що уступаютъ изъ за стола, а ихъ мѣстце занимае дружина;

Дружина коли въ хату входитъ, спѣвае:

Ой тяжкій, тяжкій, тотъ станъ малженьскій,
Ой ищи тяжшій, якъ камень млынскій.

Бо камень млынскій оберне вода,
А станъ малженьскій — жадна пригода.

Свашки усѣвши за столомъ, просятъ вôдобрати „дары“.

Просиме мамусь до насъ, отберте дары отъ насъ,
Бо дары наши бѣлы, цѣлôй свадьбонцѣ милы.

Дѣвчата:

Нее мамоньки дома, бо пôшли до Кракова,
Порційкы купувати сваненькы честувати.

Свашки:

Ой дома она, дома, стоитъ тамъ за дверями,
Стоитъ тамъ за дверями, черкатъ сой ключиками.

Входитъ мати и вôдбирае дары, дякуючи:

„Дары ми суть милы, а цѣле застоля ми ищи мильше“.

Слѣдуе угощенье дружины и гостей.

Въ часѣ того, спѣваютъ:

Свашки:

Выховаласъ мамусь для милого жену,
Теперь же достанте курочку печену.
Курочку печену, ворѣвку смажену,
Восъ намъ выховала для милого жену.

(Если бы имъ не дано —):

Выховаласъ мамусь миленькому жену.
Алесъ намъ не дала курочку печену.
Курочку печену, палюнку смажену,
Лемъ есъ рыхтувала для милого жену.

Потôмъ спѣваютъ пѣсни розличного рода:

Дружбы:

1. Южъ емъ ся оженивъ, южъ буду свою мавъ,
Южъ я васъ дѣвчата не буду любувавъ.

2. Южъ емъ ся оженивъ, южь ми по весѣлю.
Таку емъ жену взявъ, якъ бѣлу лелію.

3. Ци тебе дѣвчатко каты змалювали,
Же до твого личка такой красы дали.

Дружки:

Не каты, не каты, але Панъ Бôгъ зъ неба.
Во до мого личка такой красы треба.

4. Вила мя мамуся, тай наказувала,
Жебымъ собѣ вѣнка добрѣ пильнувала.

5. Посмотъ-же Яничку по собѣ, по собѣ,
Ци ладна кошулька на тобѣ, на тобѣ.

Дружбы:

Ой ладна есть ладна, бо такъ мае быти,
Можешь мя миленька, можешь мя любити.

6. Дѣвчатко-квѣточокъ, десъ дѣла вѣночокъ?

Дружки:

Ходиламъ ся мыти, впалъ ми на ярочокъ.

Дружбы:

Доставай, доставай, правомъ ручкомъ до дна,
То ты го дôстанешь, кьедъ го будешь годна.

Дружки:

7. А теперь ми, теперь, по розумѣ дало.
Якъ ми на головѣ вѣночка не стало

Дружбы:

8. Добремъ уробилъ, жемъ ся оженивъ
Жена пôде до роботы, я сой полежимъ.

Я сой полежимъ, пôдъ перинечкомъ,
Жена пôде до роботы и съ кухаречкомъ.

Дружки:

9. А теперь ми, теперь, на мысель приходитъ,
Ходила бымъ дѣвкомъ, якъ ся ми не годитъ.

10. А нанюсь мôй нанюсь, мôй золотый пташку,
Выховалисте мя на бѣдоньку тяжку.
На ту бѣду тяжку, на велику цноту,
На велику цноту, людямъ на роботу,

Дружбы:

11. Дармо дѣвко, дармо, запряглась ся въ ярмо,
Южъ го не выпряжешь, ажь до гробу ляжешь.

Дружки:

12. Ховалась мя мамусь, якъ бѣлу лелію,
Я ти впровадила до хижъ компанію.

Свашки:

13. А наша мамуся добра до хованя,
Выховала дѣвку, яко малюваня.
А наша мамуся добра до прихôвку,
Выховала дѣвку на гусячôмъ пѣрку.

Дружбы:

14. Южъ емъ ся оженивъ взявъ емъ сой женичку,
Взявъ емъ собѣ тягаръ на свою главичку.

15. Южъ емъ ся оженивъ, то южъ вшитко дармо,
Южъ емъ собѣ затягъ тото тяжкой ярмо.

По вечери староста весѣльный проситъ всѣхъ гостей выйти на танецъ (до сѣни або на боиско).

Свашки спѣваютъ:

Возми мя на танецъ мôй любый Яничку,
Такъ ся ти оберну, якъ на тареличку,

Выходятъ — молодый съ молодою, дружбы зъ дружками, пôдстаросты зо свашками, а за ними инши гости.

Свашки: 1. На нашôй оборѣ краснѣ граютъ,
Порôбцы зъ дѣвками танцуваютъ,
Иде пара за паречкомъ,
Каждый си танцуе зъ фраѣречкомъ.

Бодай вы парôбцы кота зъѣли,
Же вы мя на танецъ не вывели,
Ой бо я бы танцувала
И до гусель дала гудачкови.

2. Тамъ на горѣ сигота,
Пасло дѣвча — червена ружа,
Дробна фіялка — ягнята.

Вкопало сой кореня
Зъ пôдъ сивого — червена ружа,
Дробна фіялка — каменя.

Варила го въ молоцѣ,
Жебы пришли — червена ружа,
Дробна фіялка — молодцѣ.

Ищи корень не скипѣвъ,
Южъ паробокъ — червена ружа,
Дробна фіялка — прилетѣвъ.

А чогось ты прилетѣвъ,
Кой ты мене — червена ружа,
Дробна фіялка — не хотѣвъ.

А што тя ту принесло,
Ци помело — червена ружа,
Дробна фіялка — ци весло.

Принюсь мя ту сивый кôнъ,
Будешь моя — червена ружа,
Дробна фіялка — а я твôй.

По танцяхъ вертають въ хату.

Свашки (спѣвають):

Была бы я, была, премилена свашка,
Кобы ми стояла зо зорѣвковъ фляшка.

Была бы я, была, свашка премилена,
Кобы ми стояла зорѣвка варена.

Але якъ студена то о то не стою, —
Такого гонору я досъ въ корчмѣ маю.

Слѣдує друга вечера.

Дружбы и дружки складають собѣ взаимно подарки.

По вечери, выбираючись до молодого, спѣвае:

Весѣльна дружина:

Выберайже ся наше кохання,
Не поможе ти твое плаканя,
Твôй гôркій плачъ не поможе
Наши конѣ стоятъ въ возѣ
позапрѣганы.

Дружки:

Ищи не буду зъ вами сѣдала,
Бомъ свому вôтцю не дякувала; —
Дякую жъ ти пане отче,
Были завсе у тя гоcцѣ,
Вôльше не будутъ.

Ищи не буду зъ вами сѣдала,
Бомъ своиôй мамцѣ не дякувала;—
Дякую-жъ ти панѣ мамо,
Штосъ будила мя все рано,
                    бôльше не будешь.

*)
Ищи не буду зъ вами сѣдала,
Бомъ свому брату не дякувала; —
Дякую жъ ти пане брате,
Трималамъ ся на тя остро,
                    бôльше не буду.

*)
Ищи не буду зъ вами сѣдала,
Бомъ своей сестрѣ не дякувала; —
Дякую-жъ ти панѣ сестро,
Трималамъ ся на тя остро,
                    бôльше не буду.

*)
Ищи не буду зъ вами сѣдала,
Порогамъ ищимъ не дякувала; —
Дякую-жъ вамъ два пороги,
Што ходили мои ноги,
                    бôльше не будутъ.

Свашки:

Выберайся мила, выберайся, зъ нами,
Але свои злости приложъ каменями.

Дѣвчата:

Мы тоту дѣвчину при собѣ ховали,
Але мы о злости ніякои не знали.

Свашки (до вôтця и матери):

Поскладай мамусю до скринѣ кабаты,
Босъ ей наганяла до тяжкой роботы.

Поскладай мамусю до скинѣ приборы,
Бо южъ поѣдеме до чуджой коморы.

---

*) Передъ каждою строфою спѣвае весѣльна дружина: „Выберайже ся наше кохання". Въ часѣ того молода розплѣтае волосье дружкамъ, щобы (якъ кажутъ) выйшли замужъ.

Бо чуджа мамуся буде позерати,
Якъ ся ей невѣста буде приберати.

Не здыхай мамусю, не здыхай, не здыхай,
Лемъ ты намъ до скринѣ напыхай, напыхай.

Не плачи нянюсю, не плачи, не плачи,
Лемъ намъ выпроваджай зо стайнѣ рогачи.

Рогачи зо стайнѣ, коничкы зъ маштальнѣ
И тоты коровкы, што суть въ стайнѣ крайнѣ.

Выбивай мамусю кôлки,
Де вѣшала дѣвка вѣнки,
Най ти не заваджаютъ,
Жалю не задаваютъ.

Дѣвчата:

Не буду не буду кôлки выбивала,
Зôстала молодша, та буде вѣшала.

Передъ самымъ вôдъѣздомъ, спѣвае

Весѣльна дружина:

Треба бы намъ, треба, стôльця широкого,
Бо наша дѣвчина роду великого.

Роду великого, стану малженьского,
Треба бы намъ, треба, стôльця широкого.

(коли никто не приноситъ—):

Што то за робота, што то за новина,
Што ся намъ не сходитъ до стôльця родина.

(коли доматаръ поставитъ середъ хаты столецъ и родина молодои на нимъ усяде):

Зôшла ся намъ, зôшла, цѣла родинонька,
Сѣли намъ на столецъ няньо и мамонька.

Звертаеся до музыкôвъ и до молодои:

Грайте гудацы рѣзко, кланяйся дѣвонько низко,
Якъ вôтцу такъ мамоньцѣ и цѣлôй родиноньцѣ.

Молода проситъ благословеня.

Свашки (спѣваютъ):

Прошу васъ мамусю презъ Христовы раны,
Благословте же мя Боскима словами.

(вôдъ вôтця и матери):

Нанюсьо такъ мовитъ, мамуся такъ мовитъ,
Най тя моя дѣвусь Панъ Бôгъ благословитъ.

Молода зъ плачемъ прощаесь зъ родиною.

Свашки потѣшаютъ ю:

Не плачъ дѣвусь, не плачъ, не бере тя смаркачъ,
Бере тя особа, красна якъ ягода.

Не будешь дѣвусю въ гору воду носицъ,
Бо ей будешь мала въ своихъ очахъ досицъ.

Не будешь дѣвусю хижу мѣтломъ метла,
Бо тобомъ замете твоя люба свекра.

Не будешь дѣвусю дуже хлѣба печи.
Бо ти го напече твôй мужъ медже плечи.

Дружбы хотятъ брати рѣчи (скриню и перину) молодои, щобы вынести на вôзъ.

Дѣвчата:

Кто хоче перину брати, то намъ муситъ дукатъ [дати.
Дуката червоного отъ пана молодого.

Дружбы честуютъ дѣвчата горѣвкою и выносятъ скриню на вôзъ, а потôмъ засвѣтивши свѣчки, стаютъ въ дверяхъ и зарубуютъ въ стовпахъ топорки.

Тымчасомъ молода, розпрощавшись зъ родиною, прощаесь съ дѣвчатами Въ ту хвилю спѣваютъ

Свашки:

Будте ми здоровы мои товаришкы,
Не буду ходила зъ вами на орѣшкы.

Ани на орѣшкы, ани на ягоды,
Будте ми здоровы дѣвчата молоды.

(Коли молода въ дверяхъ):

Будте ми здоровы, вы мои порогы,
Кадиль ходжували мои бѣлы ногы.

(на дворѣ):

Будте ми здоровы, горы и долины,
Бо я ся выберамъ отъ свойой родины.

Молода даритъ всѣхъ присутныхъ хлѣбомъ.

Свашки:

Дякуеме Богу и чесному вôтцу
За хлѣбъ, за гостину, за ладну дѣвчину.

Мати кропитъ весѣльныхъ свяченою водою и обсыпуе вôвсомъ. Коли весѣльны сѣдаютъ на вôзъ,

Дѣвчата — до молодого:

Смотъ-же собѣ Н.*) якъ будешь газдувавъ,
Жебысъ старый овесъ новымъ присыпувавъ.

До молодои:

Мыслишь си Н.*) же тамъ суть палацы,
А тамъ стара хижа, сами пôдперачи.
Ни тамъ церкви ни млына,
Лемъ тамъ вовча долина.

Верни ся дѣвусь, верни, босъ забыла ключи въ [зернѣ,
Въ коморѣ на полици, въ червонôй рукавици.

Рушаютъ въ дорогу. Дѣвчата причепляютъ до воза клубокъ нитокъ[1]).

Дружбы перешкаджаютъ имъ въ тôй роботѣ, и спѣваютъ:

---

*) имя молодого.
**) имя молодои.
[1]) щобы снувся; дѣлаютъ то для того, щобы (якъ говорятъ) выйти замужъ.

Не рушай конику нѣтъ, бо я тамъ не пôду
Ани не поѣду, не рушай конику нѣтъ.

В ъ д о р о з ѣ до молодого спѣваютъ

Свашки:

Якъ голубиця летѣла,
Златы перечка тратила.

Летѣла она надъ мѣстомъ,
До миленького невѣстомъ.

Ой а якъ назадъ летѣла,
Злоты перечка тратила.

Летѣла она презъ горы
До своѝой рôдной матери.

У м о л о д о г о.

П е р е д ъ х а т о ю,

Свашки:

Отворъ мамусю хату, веземе невѣсту богату,
Што ма гроши и ролю й на серци добру волю.

Двигай мамусь, двигай, до горы полицу,
Бо мы ти ведеме до-хижъ молодицу.

Дѣвчата:

Не буду двигала ищи назше опущу,
А свою невѣсту до вшитвого пущу.

Свашки:

Выйдъ мамусю губата
Иде ти невѣста богата.

Мати выходитъ встрѣтити молодыхъ хлѣбомъ и водою. Молода складае ей „дары“ (хлѣбъ и гроши), мати же кладе на головы молодыхъ свôй хлѣбъ (значной величины) и впроваджае молодого и молоду до хаты. (Въ ту хвилю стрѣляютъ дружбы).

В ъ х а т ѣ.

Свашки (спѣваютъ):

Сѣли сме сой, сѣли, на вашу лавицу,
Впровадилисме вамъ до хижъ молодицу.

Ци выстe намъ рады, цисте намъ не рады,
Цы ся ту сподобатъ мѣсцевôй челяди.

Панове дружбове идте посцѣль слати,
Бо ся намъ наператъ панѣ млода спати.

Дружбы тымчасомъ берутъ зъ воза скриню молодоя и вносятъ до коморы; въ часѣ того спѣваюсъ:

1. Морозъ, морозъ, велька зима,
Повѣджъ мила, де перина?
Въ коморонцѣ постелена —
Не буду спавъ, бо студена,

2. Товды ся ми товды серце розвеселитъ,
Якъ ми моя мила на постели стелитъ.

Коли въ коморѣ всьо приведутъ до порядку, выходитъ цѣла весѣльна дружина зъ молодымъ и зъ молодою зъ хаты до коморы. Тутъ свашки чепятъ („завиваютъ") молоду[1]). Въ часѣ того спѣваютъ розличного рода пѣсни:

Дружбы: 1. Ой на ярку, на ярку,
Тамъ въ мѣсцѣ на ярмарку,
Проходжу ся по пôдъ крамъ?
Што ти дѣвча дати мамъ.

Свашки: Не купуй мы орѣшкы,
То великы посмѣшкы,
Лемъ ты ми купъ галунокъ,
Невеликій, за дудокъ.

---

[1]) Треба замѣтити, що давнѣйше молодый и молода пшли на спочинокъ и доперва пôзднѣйше чепили свашки молоду, нынѣ же для скороченя весѣля сейчасъ чепятъ молоду. При томъ молодый даритъ молоду хустною, а молода даритъ молодого сорочкою.

Дружбы: 2. Перина хлопцѣ, перина,
А въ тôй перинѣ ялина,
А въ тôй ялинѣ есть лисця —
Яке то ладне невѣсця.

Хоръ: 3. А за нашомъ хижомъ копа сьена,
Вчера была дѣвка, гнески жена,
Вчера была дѣвка заплетена
А гнески невѣста почѣплена.

Хоръ: На зеленôй пасѣцѣ
Розмарія квитне,
А чіе жъ то дѣвчатко
Въ коморѣ завите.

А кто же го завивавъ?
Кто за нимъ банувавъ?
А ищи бы банувавъ,
Але южъ го доставъ.

По „завитю“ молодои, весѣльна дружина выходитъ изъ коморы,

Южъ идеме зъ комороньки,
Дайте же намъ зорѣвоньки,
Зробилисме зъ дѣвки жену,
Ведеме ей почѣпчену.

Молодый и молода идутъ мытися на рѣку, а зъ ними весѣльна дружина зъ музыкою.

Свашки (спѣваютъ):

Идутъ ся намъ молодята мыти,
Дай имъ Боже довго жити.

(при рѣцѣ):

Зыйдъ-же Боже зъ неба
Бо тя намъ ту треба;
Освятити воду,
Мыти паню млоду.

Молода набирае до коновки воды и вертае домôвъ окропити хату[1]).

---

[1]) Дружбы перешкаджаютъ ей въ тôй роботѣ и хотятъ в з[illegible]ти воду, а коли вôйдутъ до хаты, хотятъ топод-

Свашки (спѣваютъ):

Иде наша панѣ млода зъ водомъ;
Дай ей Боже жити зъ згодомъ.

Молода окропивши воколо хату, выливае остатки воды въ хатѣ пôдъ стôлъ.

Слѣдуе угощенье дружины и гостей.

Коли то скôнчится, молода стае на столѣ и зъ „балцемъ" на головѣ обертаеся кругомъ. На дворѣ стрѣляютъ дружбы, въ хатѣ шумъ и крикъ; („vivat" молода).

Свашки (спѣваютъ):

Въ загорôдцѣ зѣля, а въ хижи весѣля,
А на подѣ ярецъ, а на столѣ балецъ.

Въ загорôдцѣ зѣля, а въ хижи весѣля,
Бôля хижи мята, ту дѣвчина взята.

Слѣдуе угощенье гостей „балцемъ" на передъ родины, потôмъ гостей (молодого), наконецъ „приданцêвъ", що надходятъ ôтъ молодой. при чôмъ всѣ складаютъ молодому и молодой желанья.

„Приданы".

Коли весѣльна дружина зъ молодымъ и зъ молодою вôдъѣде зъ дому молодой, отецъ и мати (молодой) запрашаютъ гостей, зъ котрыми, зъ дружбою „молодшимъ" або зъ маршалкомъ[1]) во главѣ, удаются до дому молодого.

Передъ хатою спѣваютъ:

Приданы: Идеме, идеме зъ горы до долины.
Идеме глядати новôтной родины.

ками розбурити рôгъ печи (щобы молода лѣпила), тôлько, що газдыня честуе ихъ горѣвкою и въ той способъ „выкупуе" печь.

[1]) котрый по вôдъѣздѣ дружины остаеся у родичѣвъ „молодой".

Вербина, вербина, зелена вербина,
Выйдъ-же ты дѣвонько, иде ти родина.

Ой иде ти иде, цѣла родиновька,
Ой идутъ ти, идутъ, нянько и мамонька.

(до матери):

Слѣдомъ, мамусю, слѣдомъ,
За своимъ любымъ чадомъ.

Свашки (въ сѣни):

Южъ зме вамъ чадо взяли,
Южъ зме го перебрали,
Штобысте не познали.

Приданы: Якъ бысме не познали
Кой мы го выховали.

Вчера зме вамъ дали
Въ зеленôмъ вѣночку,
Гнески го видиме
Въ бѣлѣцькôмъ чепочку.

Дѣвчата (въ сѣни):

Втѣчте въ поле бараны,
Бо васъ зъѣдятъ приданы.

Приданы: Не бôйтеся бараны,
Сыты идутъ приданы.

Бо мы забили вола,
То сме го зъѣли дома.

Забилисме корову,
Взялисме на дорогу.

Дѣвчата: Пришли намъ приданы,
Што мы имъ ту ѣсти даме,
Нарубаме дрôбныхъ трѣсокъ,
Насыпеме на сѣмъ писокъ.

Идутъ намъ приданы,
Што имъ ѣсти даме,
Рѣпа некопана,
Морковъ нескрептана,
Пшеницу зъѣли мыши,
Што была на кнышии.

Приданы: Што дате намъ, то дайте,
Лемъ честь не отберайте,
Бостe намъ ей не дали,
Жебысте отберали.

Вербина, вербина, зелена вербина,
Выходжай дѣвчино, иде ти родина.

Засвѣчай дѣвусю свѣчечку воскову,
Запрашай родичѣвъ до свойого дому.

Доматаръ отвирае замкнены двери и „приданцѣ“ входятъ до сѣни. Тутъ молодый и молода выходятъ имъ на встрѣчу и витаютъ родичѣвъ и „приданцѣвъ“, (котры дарятъ ихъ грôшми) Доматаръ честуе приданцѣвъ горѣвкою и запрашае въ хату.

Въ хатѣ наѣвшись и напившись[1]), выходятъ потôмъ приданы (до сѣни) на танцѣ; тогды спѣваютъ:

Танцували шевцѣ,
Танцували кравцѣ,
Теперь си танцуютъ
Панове приданцѣ.

Заграйже ми потряску,
Бомъ стратила — червена ружа,
Дробна фіялка — запаску.

Заграй же ми ищи разъ,
Бомъ стратила — червена ружа,
Дробна фіялка — другу засъ.

[1]) всьо, що ѣдятъ и пьютъ (якъ хлѣбъ, масло, сыръ, пиво, горѣвку) приносятъ зъ собою.

Яку? — таку съ квѣтками,
Штомъ принесла — червена ружа
Дробна фіялка — отъ мамы.

По танцяхъ слѣдуе угощенье приданпѣвъ и всѣхъ гостей, потôмъ приданцѣ росходятся домôвъ, а весѣльна дружина зъ молодымъ и молодою удаеся до дому молодои, где слѣдуе дальша забава, звана „притулинами“. — Весѣлье кôнчится звычайно тамъ (т. е. въ дому молодого, або молодои), где новоженцѣ маютъ провадити господарство.



Пѣсни на Ивана Купала.

I.

Ой на Яна на Яноньска,
Купала ся Купалонька.
Купаючись затапала,
На Яноньска закликала.

Ой Яноньку, ой чадоньку,
Подай же ты ми рученьку,
Подай ручку, подай обѣ,
Притуль же ты мене къ собѣ.

II.

На розтоцѣ, на потоцѣ
Два голубы воду пили
Пили, пили и злетѣли
На лелію собѣ сѣли.

На лелію собѣ сѣли,
Крылоньками злопотѣли,
Почали си гуторити,
Кого мають съ кимъ злучити.

Есть тамъ въ[1].... *)....
А въ[2].... *)....
Треба бы ихъ вразъ злучити
И на Бога поручити.

И на Бога на милого,
На Явичка молодого.
И на Бога на миленьку,
На дѣвчину молоденьку.

III.

Конопка, конопка,
Зелена конопка:
Нее въ нашôмъ селѣ.
Ладного паробка.

Лемъ тотъ еденъ... Ваньо
И то на недѣлю,
Вшіе му Ганичка
Ленаву кошулю.

Леняна кошулю,
Скирнѣ яко искра,
А у капелюша
Шнурôвка злоцѣста.

Коло той шнурôвки
Бомбля блищачкова,
Жебы го любила
Ганичка Федьова.

III.

Горѣшляне, долѣшняне!
Подте до насъ на соботку!

Гъ насъ соботка ясненькая,
Гъ насъ дѣвонька красненькая,

---

1) имя в[illegible]тця паробка.
2) „ ô дѣвчины.
*) „ парôбка.
**) „ дѣвчины.

А е въ Ваня красна Марыся,
А въ Феська е красный Антосьо!

Треба бы ихъ вразъ злучити —
И на Бога поручити.

И на Бога и на люди,
Нехъ Антосьо Марысю любитъ.

Першій выпускъ „Лемкôвского спѣванника" розôйшовся уже на стôлько, що находимося въ можности выдати другій выпускъ, въ котрый входятъ весѣльныи пѣсни Лемкôвъ, якъ также ихъ весѣльныи звычая и обряды. На третій выпускъ ладимо „Легенды" и „Баляды".

Зъ огляду на то, що не лишь Лемки, але въ загалѣ всѣ Галичане, ба навѣть чужи люди, интересуются лемкôвскимъ говоромъ, рѣшили мы выдати по можности всѣ лемкôвскіи спѣванки, а потомъ также выдавати книжочки просвѣтительно-научныи на лемкôвскомъ говорѣ. Для того просимо всѣхъ, кто знае лемкôвскій говоръ, присылати намъ передовсѣмъ народныи пѣсни а потомъ также всякого рода белетристичныи труды, якъ оповѣданя зъ народного житя, повѣсти, театральныи пьесы на лемкôвскомъ діялектѣ, а мы постараемось все то по черзѣ печатати.

Свѣдомыхъ селянъ Лемкôвщины просимо ширити нашъ „Лемкôвскій Спѣванникъ" вôдъ хаты до хаты — зъ рукъ до рукъ.

Выдавництво.